



RMD 807DAB QUICKSTARTGUIDE

NL · GB · FR · DE · ES · IT · PT

General:

Power supply	12V DC
	neg. ground
Max power output	75Wx4 channels
RMS power output	25Wx4 channels
	(@ 10% T.H.D.)
Suitable speaker impedance	4-8 ohm
Fuse	15A
Dimensions(WxHxD)	184 x 104 x 150mm

TFT LCD

Display resolution(dot)	1024(W) x 600(H)
Screen size(inch)	7 " (Diagonal)

Video output level

Composite:	1.0 • 0.2Vp-p
Load impedance:	75 ohms

USB/SD:

Video

Type:	16:9 and 4:3
Compatible:	MPEG1/MPEG2/ MPEG4/DivX/WMA
System:	PAL/NTSC

Audio

Compatible:	MP3/WAV
System:	24bit/96KHz

Radio:

FM Stereo Radio

Frequency range	87.5-108.0 MHz
FM sensitivity	18 dBu
Stereo separation	35dB (1 KHz)

DAB+ TUNER

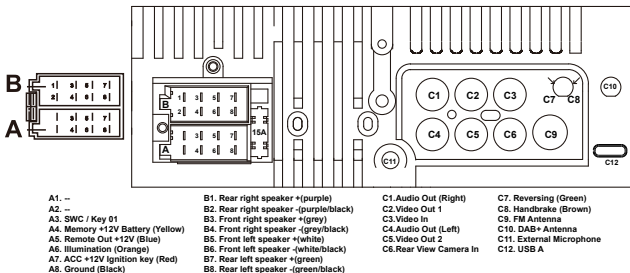
Frequency Range	174 ~ 240MHz
Antenna type	Screen mount

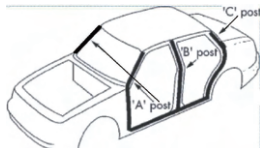
Bluetooth®

Bluetooth® range:	up to 10 meters (without barrier)
Transmission:	Freq range: 2402-2480 Mhz/Max e.r.p: <100mW/20dBm

Note: Specifications and the design are subject to change without notice due to improvements in technology.

CONNECTIONS

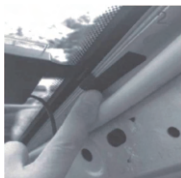




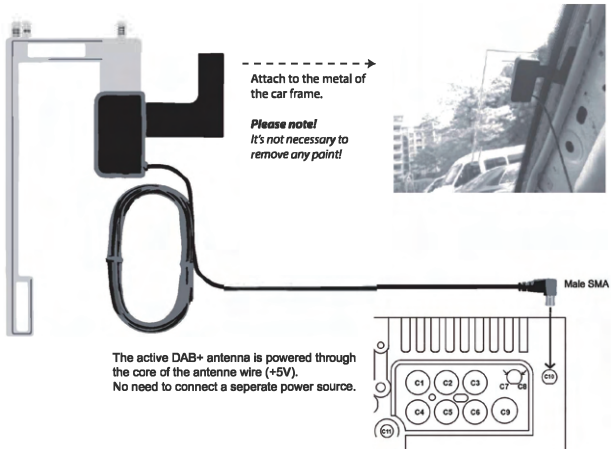
Place the antenna on the windshield near the 'A' post'



Remove the cover of the A-post



Stick the transparent part of the antenna on the windshield and put the black part on the metal frame.

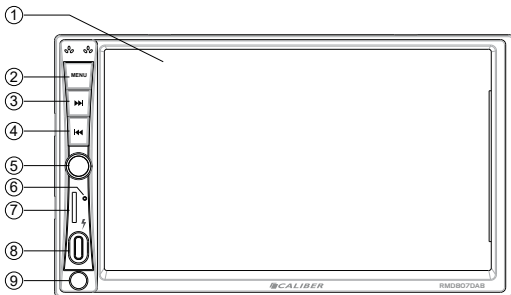


Attach to the metal of the car frame.

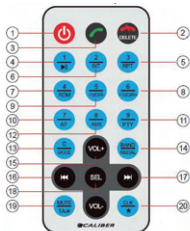
Please note!
It's not necessary to remove any paint!

The active DAB+ antenna is powered through the core of the antennne wire (+5V). No need to connect a sepearate power source.

Male SMA



- 1. 1.7" TFT-LCD touch screen
- 2. Menu: press it to return home page.
- 3. Next track.
- 4. Previous track.
- 5. Volume button
- 5.1. Rotate it to adjust the volume
- 5.2. When the unit is off, press it to turn on the unit.
- 5.3. When the unit is on, press it for mute; Long press it for power off.
- 6. Micro SD card reader (Max 128GB)
- 7. Reset
- 8. C-type charge port
- 9. 3.5MM AUX in



					Number
1			Reject Call		2
3		Answer/ Start Call	Play/Pause		4
5		Repeat	Intro		6
7		Random	*10 Tracks		8
9		*10 Tracks	Alternative Frequencies		10
11		Automatic Memory Storage	Program Type		12
13		Mode	Band		14
15		Volume up/down	Back		16
17		Next	Select/Confirm		18
19		Mute sound / TA	Clock setting		20

RMD 807DAB USER INTERFACE

CALIBER

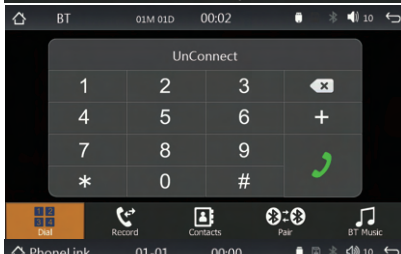
Home screen



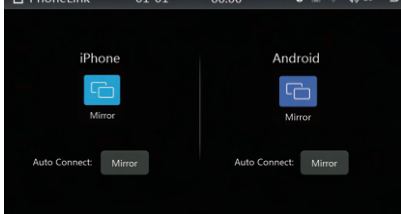
Radio



Bluetooth



MirrorLink



Images for reference. Actual product may differ from the images shown

RMD 807DAB SNELSTART GIDS

Standaard werking

In-/uitschakelen: Druk op de knop [VOL] (5) om het apparaat in of uit te schakelen.

Afspelmodus

Druk op de [Source] home knop (2) om het hoofdmenu weer te geven. Op het hoofdscherm kunt u de beschikbare modus kiezen (RADIO / USB / SD / Bluetooth/AUX) of open het SETUP /EQ menu. Druk op de knop [Menu] (2) om naar het hoofdscherm te gaan. Tussen FM-radio, DAB+ radio USB/SD (alleen indien in het apparaat geplaatst), Bluetooth en Aux-in.

Audio-instellingen

Druk op de home knop en kies het pictogram [Geluid] op de tweede pagina van het hoofdmenu om naar de audio-instellingen te gaan. Hier vind je voorgestelde equalizer, volume etc.

Dag/nacht weergavemodus

Tik op het pictogram Zon/Maan in de rechterbovenhoek van het hoofdmenu om de helderheid te verhogen/verlagen.

Setup

Open het instellingenmenu door op het pictogram [Setup] te tikken op de tweede pagina van het hoofdmenu. Tik op de items die je wilt instellen. Je kunt de tuner regio, stuurwielbediening, geluid, display, taal, datum en tijd, kalibratie etc. aanpassen.

Radiobediening

Tik op [Band] om FM1, FM2, FM3 te kiezen. Op elke band kunnen maximaal 6 voorkeursenders worden opgeslagen.

Tik op [Scan] om automatisch naar radiozenders te zoeken.

Tik op [Browse] om door de voorkeursenders te bladeren.

Tik op [Local] om te schakelen tussen lokaal en DX om de gevoeligheid van de radio aan te passen.

Tik op [EQ] voor audio-instellingen.

Tik op [AF] voor AF aan/uit.

Tik op [TA] voor TA aan/uit.

Tik op [PTY] om een radioprogramma te kiezen

Tik op [DAB] om een beschikbare DAB+ zender te kiezen.

Opmerking: De eerste keer dat DAB+ wordt geactiveerd, scant het toestel automatisch naar beschikbare zenders.

RDS (Radio Data Systeem)

AF, TA en PTY zijn RDS-functies. Tik op de knoppen op het scherm om ze te gebruiken.

De klok/tijd wordt na enige tijd automatisch ingesteld door het RDS-signaal. Druk kort op de knop [TA/AF] om TA in of uit te schakelen.

Als u zenders met verkeersinformatie heeft geprogrammeerd, zal de radio automatisch naar deze zender overschakelen wanneer verkeersinformatie wordt uitgezonden en automatisch terugkeren wanneer de verkeersinformatie is afgelopen. Dit gebeurt ook wanneer u muziek afspeelt, bijvoorbeeld vanaf een USB- of SD-kaart. Houd de knop [TA/AF] ingedrukt om AF in of uit te schakelen. Als u AF gebruikt, zoekt de radio (voor RDS-zenders) automatisch naar de alternatieve frequentie als je buiten het dekkinggebied van die frequentie komt.

Opmerking: TA en AF vereisen een radiozender die dit ondersteunt en zullen andere zenders overslaan tijdens het automatisch zoeken.

Druk op de knop [PTY] om PTY in of uit te schakelen. Opmerking: RDS is mogelijk niet in elk land beschikbaar.

Radiostation zoeken

In de radiomodus houdt u de <> toets ingedrukt om de frequentie automatisch aan te passen.

Raak de knop aan om de radio stap voor stap handmatig aan te passen.

Stations opslaan in het geheugen

Er zijn zes genummerde preselectieknoppen op het scherm, waarmee zenders voor elke band kunnen worden opgeslagen en opgeroepen.

Stem af op de zender die u wilt opslaan, raak een willekeurige toets (P1 tot P6) van de preselectieknoppen aan en houd deze ingedrukt.

De zender wordt opgeslagen onder het aangeduide nummer.

DAB+ bediening

Raak de knop [Scan] aan om alle beschikbare DAB-zenders te zoeken. Rechts op het scherm ziet u een lijst met alle beschikbare DAB-zenders.

Raak de 3e of 4e knop aan om de vorige of volgende beschikbare DAB-zender te selecteren. Opmerking: Het DAB+-signaal kan zwak zijn door weers- en/of omgevingsomstandigheden. Volg de installatie-instructies voor de DAB+ antenne voor optimale prestaties.

Bluetooth-bediening

Koppelen: Activeer Bluetooth op je mobiele telefoon en zoek naar beschikbare apparaten. Selecteer CALIBER RMD DAB, wachtwoord

Als de verbinding tot stand is gebracht, verschijnt de naam van het verbonden apparaat op het scherm.

Draaiknop: Raak de draaiknop aan om het nummer te kiezen dat u wilt bellen. Raak de knop [CALL] (groen) aan om het nummer te verzenden.

Opnemen: Raak deze knop aan om de lijst met gespreksopnames te openen.

Contacten: Tik op deze knop om de contactenlijst op je telefoon te bekijken.

AZDP (Audio to Device Protocol): Druk op de knop [BT MUSIC] op de pagina te openen waarmee u muziek van uw mobiele telefoon kunt afspelen met de bedieningselementen op het scherm.

Een gesprek beantwoorden: druk op de groene hoorn bij een inkomend gesprek/Een gesprek beëindigen: druk op de rode hoorn/Een gesprek weigeren: druk op de rode hoorn bij een inkomend gesprek

Afspelen via USB/SD

Opmerking: De USB-C aan de voorkant is alleen voor opladen. De USB-A voor afspelen bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

Steek de USB/SD-kaart in de USB/SD-poort. Het toestel begint de inhoud automatisch af te spelen. Gebruik de toetsen op het scherm om de audioweergave te regelen

Autolink / Mirrorlink (Android)

Tik op het pictogram in het hoofdmenu.

De getoonde interface leidt je door het verbingsproces

RMD 807DAB QUICKSTARTGUIDE

Standard Operation

Power On/Off: Press the [VOL] button (5) to turn the device on or off.

Playback Mode

Push the [M] button (2) to show the main menu. On the home screen you can choose the available modes (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) or enter the SETUP / EQ menu. Press the [Menu] button (2) to switch to home screen. between FM radio, DAB+ radio USB/SD (only if inserted into the device), Bluetooth, and Aux-in.

Audio Settings

Push the home button and choose [Sound] icon from the second page of the main menu to go to audio settings. Here you can find preset equalizer, loudness etc.

Day/night display mode

Tap the icon Sun/moon on top right corner on main Menu to de/in-crease brightness.

Setup

Enter the setup menu by tapping the [Setup] icon on the second page of the main menu.

Tap the items you would like to set. You can adjust tuner region, steering wheel control, sound, display, language, date and time, calibration etc.

Radio Operation

Tap the [Band] button to choose FM1, FM2, FM3. On each band up to 6 presets can be stored. Tap [Scan] for radio station auto-search.

Tap [Browse] to browse the preset stations.

Tap [Local] to switch from local and DX to adjust sensitivity of the radio).

Tap [EQ] for audio setting.

Tap [AF] for AF on/off.

Tap [TA] for TA on/off.

Tap [PTY] for to choose radio program.

Tap the [DAB] button to choose any available DAB+ station.

Note: First time DAB+ is activated, the unit will automatically scan for available stations

RDS (Radio Data System)

AF, TA, and PTY are RDS functions. Tap the on-screen buttons to make use of them.

The clock/time will be automatically set after some time by the RDS signal. Press the [TA/AF] button briefly to toggle TA on/off. If you have programmed stations with traffic information, the radio will automatically switch to this station when traffic information is broadcasted and return automatically when the traffic information is finished. This also happens when playing music, for example, from a USB or SD card. Press and hold the [TA/AF] button to toggle AF on/off. When using AF, the radio (for RDS stations) will automatically search for the alternative frequency if you go outside the coverage area of that frequency. Note: TA and AF require a radio station that supports this and will skip other stations during automatic search. Press the [PTY] button to toggle PTY on/off. Note: RDS may not be available in every country.

Radio Station search

In Radio Mode, touch and hold the <> button to adjust the frequency automatically. Tap the button to adjust the radio manually step-by-step.

Saving stations in memory

There are six numbered preset buttons on the screen (e.g. .5, . , .), which can store and recall stations for each band. Tune in to the station you want to store, touch and hold any key (P1 to P6) from the preset buttons . The station will be saved in the designated number.

DAB+ Operation

Tap the [Scan] button to search all the available DAB stations. There is a list of all the available DAB stations on the right side of the screen.

Tap the 3 or button to select the previous or next available DAB station. Note: DAB+ Signal might be weak due to weather and/or environmental conditions. Follow the installation instructions for the DAB+ antenna for optimal performance.

Bluetooth Operation

Pairing: Activate Bluetooth on your mobile phone, and search for available devices. Select CALIBER RMD DAB , password .

If successfully connected the name of the connected device will appear on screen

Dial pad: Touch the dial pad to dial the number you would like to call. Touch the [CALL] (green) button to send the number.

Record: Tap this button to find the calls record list.

Contacts: Tap this button to find the contacts list on your phone.

A2DP (Audio to Device Protocol): Press the [BT MUSIC] button to enter the page to control playing music of your cell phone using the on-screen controls.

Answer a call: push the green horn at an incoming call / End a call: push the red horn / Reject a call: push the red horn at an incoming call

USB/SD Playback

Note: The USB-C at the frontpanel is for charge only. The USB-A for playback is located at the backside of the unit.

Plug the USB/SD card into the USB/SD port. The unit will start playing the contents automatically. To control the audio playback, use the on-screen buttons

Autolink / Mirrorlink (Android)

Tap the icon Car Machine on the main menu.

The interface showed will guide you through the connection process

RMD 807DAB GUIDE DE MISE EN MARCHÉ

Fonctionnement standard

Marche/Arrêt : Appuyez sur la touche [VOL] (5) pour allumer ou éteindre l'appareil.

Mode lecture

Appuyez sur le bouton  (2) pour afficher le menu principal. Sur l'écran d'accueil, vous pouvez choisir les modes disponibles (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) ou entrer dans le menu SETUP / EQ. Appuyez sur le bouton [Menu] (2) pour passer à l'écran d'accueil, entre la radio FM, la radio DAB+, USB/SD (uniquement si elle est insérée dans l'appareil), Bluetooth et l'entrée auxiliaire.

Réglages audio

Appuyez sur le bouton d'accueil et choisissez l'icône [Son] sur la deuxième page du menu principal pour accéder aux paramètres audio. Vous y trouverez les préréglages de l'égaliseur, de l'intensité sonore, etc.

Mode d'affichage jour/nuit

Appuyez sur l'icône Soleil/Lune dans le coin supérieur droit du menu principal pour diminuer la luminosité.

Mise en place

Accédez au menu de configuration en appuyant sur l'icône [Configuration] sur la deuxième page du menu principal.

Appuyez sur les éléments que vous souhaitez régler. Vous pouvez régler la région du tuner, la commande au volant, le son, l'affichage, la langue, la date et l'heure, l'étalonnage, etc.

Fonctionnement de la radio

Appuyez sur le bouton [Bande] pour choisir FM1, FM2, FM3. Sur chaque bande, jusqu'à 6 présélections peuvent être enregistrées. Tapez sur [Scan] pour la recherche automatique de stations de radio. Tapez sur [Parcours] pour parcourir les stations préréglées.

Effleurez [Local] pour passer de local à DX (pour régler la sensibilité de la radio). Effleurez [EQ] pour le réglage audio.

Appuyez sur [AF] pour activer/désactiver la mise au point automatique.

Tapez sur [TA] pour activer/désactiver le TA.

Tapez sur [PTY] pour choisir un programme radio.

Appuyez sur le bouton [DAB] pour choisir une station DAB+ disponible.

Remarque : Lors de la première activation de DAB+ , l'appareil recherche automatiquement les stations disponibles.

RDS (système de données radio)

AF, TA et PTY sont des fonctions RDS. Touchez les boutons à l'écran pour les utiliser.

L'horloge/l'heure sera automatiquement réglée après un certain temps par le signal RDS. Appuyez brièvement sur la touche [TA/AF] pour activer/désactiver la fonction TA. Si vous avez programmé des stations avec des informations routières, la radio passe automatiquement à cette station lorsque les informations routières sont diffusées et revient automatiquement lorsque les informations routières sont terminées. Cela se produit également lors de la lecture de musique, par exemple, à partir d'une carte USB ou SD. Appuyez sur la touche [TA/AF] et maintenez-la enfoncée pour activer/désactiver la mise au point automatique. Lorsque vous utilisez la fonction AF, la radio (pour les stations RDS) recherche automatiquement la fréquence alternative si vous sortez de la zone de couverture de cette fréquence. Remarque : TA et AF nécessitent une station de radio qui les prend en charge et saute d'autres stations pendant la recherche automatique. Appuyez sur la touche [PTY] pour activer/désactiver PTY. Remarque : Le RDS peut ne pas être disponible dans tous les pays.

Recherche de stations de radio

En mode radio, touchez et maintenez le bouton  pour régler automatiquement la fréquence. Touchez le bouton pour régler la radio manuellement, étape par étape.

Sauvegarde des stations en mémoire

L'écran comporte six touches de préréglage numérotées (par ex. : .5 , . , .), qui permettent de mémoriser et de rappeler des stations pour chaque bande. Syntonisez la station que vous souhaitez mémoriser, touchez et maintenez n'importe quelle touche (P1 à P6) des touches de présélection . La station sera mémorisée dans le numéro désigné.

Fonctionnement du DAB

Appuyez sur le bouton [Scan] pour rechercher toutes les stations DAB disponibles. Une liste de toutes les stations DAB disponibles s'affiche à droite de l'écran. Effleurez le bouton  ou  pour sélectionner la station DAB disponible précédente ou suivante.

Remarque : Le signal DAB+ peut être faible en raison des conditions météorologiques et/ou environnementales. Suivez les instructions d'installation de l'antenne DAB+ pour obtenir des performances optimales.

Fonctionnement du Bluetooth

Appairage : Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone portable et recherchez les appareils disponibles. Sélectionnez CALIBER RMD DAB , mot de passe .

Si la connexion est réussie, le nom de l'appareil connecté apparaît à l'écran.

Pavé de numérotation : Touchez le pavé de numérotation pour composer le numéro que vous souhaitez appeler. Appuyez sur la touche [APPEL] (verte) pour envoyer le numéro. Enregistrement : Touchez ce bouton pour accéder à la liste des enregistrements d'appels.

Contacts : Appuyez sur ce bouton pour accéder à la liste des contacts de votre téléphone.

A2DP (Audio to Device Protocol) : Appuyez sur le bouton [BT MUSIC] pour accéder à la page permettant de contrôler la lecture de la musique de votre téléphone portable à l'aide des commandes à l'écran.

Réponde à un appel : appuyer sur l'avertisseur vert lors d'un appel entrant / Terminer un appel : appuyer sur l'avertisseur rouge / Rejeter un appel : appuyer sur l'avertisseur rouge lors d'un appel entrant

Lecture USB/SD

Remarque : l'USB-C situé sur le panneau avant sert uniquement à la recharge. L'USB-A pour la lecture est situé à l'arrière de l'appareil. Branchez la carte USB/SD dans le port USB/SD. L'appareil commence automatiquement à lire le contenu. Pour contrôler la lecture audio, utilisez les boutons de l'écran

Autolink / Mirrorlink (Android)

Appuyez sur l'icône Machine à voitures dans le menu principal.

L'interface présentée vous guidera tout au long du processus de connexion.

RMD 807DAB SCHNELLSTART ANLEITUNG

Standardbetrieb

Ein-/Ausschalten: Drücken Sie die Taste [VOL] (5), um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Wiedergabemodus

Drücken Sie die  Taste (2), um das Hauptmenü anzuzeigen. Auf dem Startbildschirm können Sie die verfügbaren Modi (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) auswählen oder das Menü SETUP / EQ aufrufen. Drücken Sie die Taste [Menu] (2), um zum Startbildschirm zu wechseln, zwischen UKW-Radio, DAB+-Radio, USB/SD (nur wenn im Gerät eingesteckt), Bluetooth und Aux-in.

Audio-Einstellungen

Drücken Sie die Home-Taste und wählen Sie auf der zweiten Seite des Hauptmenüs das Symbol [Ton], um zu den Audioeinstellungen zu gelangen. Hier finden Sie voreingestellte Equalizer, Lautstärke usw.

Tag/Nacht-Anzeigemodus

Tippen Sie auf das Symbol Sonne/Mond in der oberen rechten Ecke des Hauptmenüs, um die Helligkeit zu verringern.

Einrichtung

Öffnen Sie das Setup-Menü, indem Sie auf der zweiten Seite des Hauptmenüs auf das Symbol [Setup] tippen.

Tippen Sie auf die Elemente, die Sie einstellen möchten. Sie können Tuner-Region, Lenkradsteuerung, Ton, Display, Sprache, Datum und Uhrzeit, Kalibrierung usw. einstellen.

Funkbetrieb

Tippen Sie auf die Schaltfläche [Band], um FM1, FM2 oder FM3 auszuwählen. Auf jedem Band können bis zu 6 Voreinstellungen gespeichert werden. Tippen Sie auf [Scan] für die automatische Suche nach Radiosendern. Tippen Sie auf [Durchsuchen], um die voreingestellten Sender zu durchsuchen.

Tippen Sie auf [Local], um zwischen Local und DX umzuschalten und die Empfindlichkeit des Radios einzustellen.) Tippen Sie auf [EQ] für die Audioeinstellung.

Tippen Sie auf [AF]
für AF ein/aus.

Tippen Sie auf [TA],
um TA ein-
/auszuschalten.

Tippen Sie auf [PTY], um das Radioprogramm zu wählen.

Tippen Sie auf die Schaltfläche [DAB], um einen verfügbaren DAB+-Sender auszuwählen.

Hinweis: Wenn DAB* zum ersten Mal aktiviert wird, sucht das Gerät automatisch nach verfügbaren Sendern.

RDS (Radio Data System)

AF, TA und PTY sind RDS-Funktionen. Tippen Sie auf die Schaltflächen auf dem Bildschirm, um sie zu nutzen.

Die Uhr/Uhrzeit wird nach einiger Zeit automatisch durch das RDS-Signal eingestellt. Drücken Sie kurz die [TA/AF]-Taste, um TA ein-/auszuschalten. Wenn Sie Sender mit Verkehrsinformationen programmiert haben, schaltet das Radio automatisch auf diesen Sender um, wenn Verkehrsinformationen ausgestrahlt werden, und kehrt automatisch zurück, wenn die Verkehrsinformationen beendet sind. Dies geschieht auch bei der Wiedergabe von Musik, z. B. von einer USB- oder SD-Karte. Halten Sie die Taste [TA/AF] gedrückt, um AF ein- oder auszuschalten. Wenn Sie AF verwenden, sucht das Radio (bei RDS-Sendern) automatisch nach einer anderen Frequenz, wenn Sie den Empfangsbereich dieser Frequenz verlassen. Hinweis: TA und AF erfordern einen Radiosender, der dies unterstützt, und lassen andere Sender während der automatischen Suche aus. Drücken Sie die Taste [PTY], um PTY ein- oder auszuschalten. Hinweis: RDS ist möglicherweise nicht in allen Ländern verfügbar.

Radiosender suchen

Berühren Sie im Radiomodus die Taste  und halten Sie sie gedrückt, um die Frequenz automatisch einzustellen. Tippen Sie auf die Schaltfläche, um das Radio manuell schrittweise einzustellen.

Speichern von Sendern im Speicher

Auf dem Bildschirm befinden sich sechs nummerierte Voreinstellungstasten (z. B. 1, 2, 3, 4, 5, 6), mit denen Sender für jedes Band gespeichert und abgerufen werden können. Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten, und halten Sie eine beliebige Taste (P1 bis P6) auf den Speichertasten gedrückt. Der Sender wird unter der angegebenen Nummer gespeichert.

DAB+ Betrieb

Tippen Sie auf die Schaltfläche [Scan], um alle verfügbaren DAB-Sender zu suchen. Auf der rechten Seite des Bildschirms wird eine Liste aller verfügbaren DAB-Sender angezeigt. Tippen Sie auf die Taste [Taste 3 oder 4], um den vorherigen oder nächsten verfügbaren DAB-Sender auszuwählen. Hinweis: Das DAB+-Signal kann aufgrund von Wetter- und/oder Umgebungsbedingungen schwach sein. Befolgen Sie die Installationsanweisungen für die DAB+-Antenne, um eine optimale Leistung zu erzielen.

Bluetooth-Betrieb

Pairing: Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon, und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Wählen Sie CALIBER RMD DAB, Kennwort .

Bei erfolgreicher Verbindung wird der Name des verbundenen Geräts auf dem Bildschirm angezeigt.

Wähltastatur: Berühren Sie die Wähltastatur, um die Nummer zu wählen, die Sie anrufen möchten. Tippen Sie auf die Taste [CALL] (grün), um die Nummer zu senden. Aufzeichnung: Tippen Sie auf diese Schaltfläche, um die Liste der Anrufe aufzurufen.

Kontakte: Tippen Sie auf diese Schaltfläche, um die Kontaktliste auf Ihrem Telefon aufzurufen.

A2DP (Audio to Device Protocol): Drücken Sie die Taste [BT MUSIC], um die Seite aufzurufen, auf der Sie die Musikwiedergabe Ihres Mobiltelefons über die Bildschirmsteuerung steuern können.

Anruf annehmen: bei einem eingehenden Anruf die grüne Hupe drücken / Anruf beenden: bei einem eingehenden Anruf die rote Hupe drücken / Anruf ablehnen: bei einem eingehenden Anruf die rote Hupe drücken

USB/SD-Wiedergabe

Hinweis: Der USB-C-Anschluss an der Vorderseite dient nur zum Laden. Der USB-A-Anschluss für die Wiedergabe befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

Stecken Sie die USB/SD-Karte in den USB/SD-Anschluss. Das Gerät beginnt automatisch mit der Wiedergabe der Inhalte. Um die Audiowiedergabe zu steuern, verwenden Sie die Bildschirmtasten

Autolink / Mirrorlink (Android)

Tippen Sie im Hauptmenü auf das Symbol Automaten.

Die angezeigte Schnittstelle führt Sie durch den Verbindungsprozess

RMD 807DAB GUÍA DE INICIO RÁPIDO DEL

Funcionamiento estándar

Encendido/Apagado: Pulse el botón [VOL] (5) para encender o apagar el aparato.

Modo de reproducción

Pulse el botón (2) para mostrar el menú principal. En la pantalla de inicio puede elegir los modos disponibles (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) o entrar en el menú SETUP / EQ. Pulse el botón [Menu] (2) para cambiar a la pantalla de inicio, entre radio FM, radio DAB+ USB/SD (sólo si está insertado en el dispositivo), Bluetooth y Aux-in.

Ajustes de audio

Pulse el botón de inicio y elige el icono [Sonido] en la segunda página del menú principal para ir a la configuración de audio. Aquí puedes encontrar el ecualizador preestablecido, la sonoridad, etc.

Modo de visualización día/noche

Toca el icono Sol/Luna en la esquina superior derecha del menú principal para aumentar o disminuir el brillo.

Configurar

Acceda al menú de configuración tocando el icono [Configuración] en la segunda página del menú principal.

Pulse los elementos que desee ajustar. Puede ajustar la región del sintonizador, el control del volante, el sonido, la pantalla, el idioma, la fecha y la hora, la calibración, etc.

Funcionamiento de la radio

Pulse el botón [Banda] para elegir FM1, FM2, FM3. En cada banda se pueden almacenar hasta 6 presintonías. Pulse [Scan] para la búsqueda automática de emisoras de radio. Pulse [Explorar] para explorar las emisoras presintonizadas.

Pulse [Local] para cambiar entre local y DX para ajustar la sensibilidad de

la radio). Pulse [EQ] para ajustar el audio.

Pulse [AF] para

activar/desactivar el

AF.

Pulse [TA] para

activar/desactivar TA.

Pulse [PTY] para elegir el programa de radio.

Pulse el botón [DAB] para elegir cualquier emisora DAB+ disponible.

Nota: La primera vez que se active DAB+ , la unidad buscará automáticamente las emisoras disponibles.

RDS (sistema de datos por radio)

AF, TA y PTY son funciones RDS. Toque los botones en pantalla para utilizarlos.

El reloj/hora se ajustará automáticamente después de algún tiempo por la señal RDS. Pulse brevemente el botón [TA/AF] para activar/desactivar TA. Si ha programado emisoras con información sobre el tráfico, la radio cambiará automáticamente a esta emisora cuando se emita información sobre el tráfico y volverá automáticamente cuando termine la información sobre el tráfico. Esto también ocurre cuando se reproduce música, por ejemplo, desde una tarjeta USB o SD. Mantenga pulsado el botón [TA/AF] para activar/desactivar AF. Cuando utilice AF, la radio (para emisoras RDS) buscará automáticamente la frecuencia alternativa si sale de la zona de cobertura de esa frecuencia. Nota: TA y AF requieren una emisora de radio que lo admita y omitirán otras emisoras durante la búsqueda automática. Pulse el botón [PTY] para activar/desactivar PTY. Nota: RDS puede no estar disponible en todos los países.

Búsqueda de emisoras de radio

En el modo Radio, mantenga pulsado el botón (3) para ajustar la frecuencia automáticamente. Toca el botón para ajustar la radio manualmente paso a paso.

Guardar emisoras en la memoria

En la pantalla hay seis botones de preselección numerados (p. ej. : 5 , .), que permiten almacenar y recuperar emisoras para cada banda. Sintonice la emisora que desea almacenar, toque y mantenga pulsada cualquier tecla (P1 a P6) de los botones de presintonía . La emisora se guardará en el número designado.

Funcionamiento de DAB

Pulse el botón [Scan] para buscar todas las emisoras DAB disponibles. Aparecerá una lista de todas las emisoras DAB disponibles en la parte derecha de la pantalla. Pulse el botón 3 o para seleccionar la emisora DAB anterior o siguiente disponible. Nota: La señal DAB+ puede ser débil debido a las condiciones meteorológicas y/o ambientales. Siga las instrucciones de instalación de la antena DAB+ para un rendimiento óptimo.

Funcionamiento Bluetooth

Emparejamiento: Active el Bluetooth en su teléfono móvil y busque los dispositivos disponibles. Seleccione CALIBER RMD DAB , contraseña .

Si se ha conectado correctamente, aparecerá en pantalla el nombre del dispositivo conectado

Teclado de marcación: Toque el teclado de marcación para marcar el número al que desea llamar. Toque el botón [LLAMAR] (verde) para enviar el número. Grabar: Toque este botón para encontrar la lista de registro de llamadas.

Contactos: Toca este botón para encontrar la lista de contactos de tu teléfono.

A2DP (Protocolo de Audio a Dispositivo): Pulse el botón [BT MUSIC] para entrar en la página de control de la reproducción de música de su teléfono móvil mediante los controles en pantalla.

Contestar una llamada: pulsar la bocina verde ante una llamada entrante / Finalizar una llamada: pulsar la bocina roja / Rechazar una llamada: pulsar la bocina roja ante una llamada entrante

Reproducción USB/SD

Nota: El USB-C del panel frontal es sólo para carga. El USB-A para reproducción se encuentra en la parte trasera de la unidad.

Conecte la tarjeta USB/SD al puerto USB/SD. La unidad empezará a reproducir el contenido automáticamente. Para controlar la reproducción de audio, utilice los botones en pantalla

Autolink / Mirrorlink (Android)

Pulse el icono Máquina de coches en el menú principal.

La interfaz mostrada le guiará a través del proceso de conexión

RMD 807DAB GUIDA RAPIDA

Funzionamento standard

Accensione/spegnimento: premere il tasto [VOL] (5) per accendere o spegnere l'apparecchio.

Modalità di riproduzione

Premere il  pulsante (2) per visualizzare il menu principale. Nella schermata principale è possibile scegliere le modalità disponibili (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) o accedere al menu SETUP / EQ. Premere il pulsante [Menu] (2) per passare alla schermata principale, tra radio FM, radio DAB+ USB/SD (solo se inserita nel dispositivo), Bluetooth e Aux-in.

Impostazioni audio

Premere il pulsante Home e scegliere l'icona [Audio] dalla seconda pagina del menu principale per accedere alle impostazioni audio. Qui è possibile trovare l'equalizzatore preimpostato, il volume ecc.

Modalità di visualizzazione giorno/notte

Toccare l'icona Sole/Luna nell'angolo in alto a destra del menu principale per diminuire/aumentare la luminosità.

Impostazione

Accedere al menu di impostazione toccando l'icona [Setup] nella seconda pagina del menu principale.

Toccare le voci che si desidera impostare. È possibile regolare la regione del sintonizzatore, il controllo del volante, il suono, il display, la lingua, la data e l'ora, la calibrazione, ecc.

Funzionamento della radio

Toccare il pulsante [Banda] per scegliere FM1, FM2, FM3. Su ciascuna banda è possibile memorizzare fino a 6 preselezioni. Toccare [Scan] per la ricerca automatica delle stazioni radio. Toccare [Sfoglia] per sfogliare le stazioni preselezionate.

Toccare [Locale] per passare da locale a DX per regolare la sensibilità della radio). Toccare [EQ] per impostare l'audio.

Toccare [AF] per

attivare/disattivare

RAF.

Toccare [TA] per

attivare/disattivare il

TA.

Toccare [PTY] per scegliere il programma radiofonico.

Toccare il pulsante [DAB] per scegliere una stazione DAB+ disponibile.

Nota: alla prima attivazione di DAB⁺, l'unità esegue automaticamente la scansione delle stazioni disponibili.

RDS (Sistema dati radio)

AF, TA e PTY sono funzioni RDS. Per utilizzarle, toccare i pulsanti sullo schermo.

L'orologio/ora verrà impostato automaticamente dopo un certo tempo dal segnale RDS. Premere brevemente il pulsante [TA/AF] per attivare/disattivare la funzione TA. Se sono state programmate stazioni con informazioni sul traffico, la radio passa automaticamente a questa stazione quando vengono trasmesse le informazioni sul traffico e ritorna automaticamente al termine delle informazioni sul traffico. Ciò avviene anche durante la riproduzione di musica, ad esempio da una scheda USB o SD. Tenere premuto il pulsante [TA/AF] per attivare/disattivare l'AF. Quando si utilizza RAF, la radio (per le stazioni RDS) cerca automaticamente una frequenza alternativa se si esce dall'area di copertura di quella frequenza. Nota: TA e AF richiedono una stazione radio che li supporti e saltano altre stazioni durante la ricerca automatica. Premere il pulsante [PTY] per attivare/disattivare PTY. Nota: l'RDS potrebbe non essere disponibile in tutti i Paesi.

Ricerca di stazioni radio

In modalità Radio, toccare e tenere premuto il pulsante  per regolare automaticamente la frequenza. Toccare il pulsante per regolare manualmente la radio passo dopo passo.

Salvataggio delle stazioni in memoria

Sullo schermo sono presenti sei pulsanti di preselezione numerati (ad es.: .5, .,), che consentono di memorizzare e richiamare le stazioni per ciascuna banda. Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera memorizzare, toccare e tenere premuto un tasto qualsiasi (da P1 a P6) dei pulsanti di preselezione. La stazione verrà memorizzata nel numero designato.

Funzionamento DAB+

Toccare il pulsante [Scan] per cercare tutte le stazioni DAB disponibili. Sul lato destro dello schermo viene visualizzato un elenco di tutte le stazioni DAB disponibili. Toccare il pulsante 3 o per selezionare la stazione DAB disponibile precedente o successiva. Nota: il segnale DAB+ potrebbe essere debole a causa delle condizioni atmosferiche e/o ambientali. Seguire le istruzioni di installazione dell'antenna DAB+ per ottenere prestazioni ottimali.

Funzionamento Bluetooth

Accoppiamento: Attivare il Bluetooth sul telefono cellulare e cercare i dispositivi disponibili. Selezionare CALIBRO RMD DAB+, password .

Se la connessione è avvenuta correttamente, sullo schermo apparirà il nome del dispositivo collegato.

Tastiera: toccare la tastiera per comporre il numero che si desidera chiamare. Toccare il tasto [CALL] (verde) per inviare il

numero. Registrazione: Toccare questo pulsante per trovare l'elenco delle registrazioni delle chiamate.

Contatti: Toccare questo pulsante per trovare l'elenco dei contatti del telefono.

A2DP (Audio to Device Protocol): Premere il pulsante [BT MUSIC] per accedere alla pagina che consente di controllare la riproduzione della musica del telefono cellulare utilizzando i controlli sullo schermo.

Rispondere a una chiamata: premere il segnalatore acustico verde in caso di chiamata in entrata / Terminare una chiamata: premere il segnalatore acustico rosso / Rifiutare una chiamata: premere il segnalatore acustico rosso in caso di chiamata in entrata

Riproduzione USB/SD

Nota: l'USB-C sul pannello frontale serve solo per la ricarica. L'USB-A per la riproduzione si trova sul retro dell'unità.

Inserire la scheda USB/SD nella porta USB/SD. L'unità inizierà a riprodurre automaticamente i contenuti. Per controllare la riproduzione audio, utilizzare i tasti a schermo

Autolink / Mirrorlink (Android)

Toccare l'icona Macchina auto nel menu principale.

L'interfaccia mostrata vi guiderà attraverso il processo di connessione.

RMD 807DAB

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

Funcionamento standard

Ligar/desligar: Prima o botão [VOL] (5) para ligar ou desligar o dispositivo.

Modo de reprodução

Prima o botão [2] para visualizar o menu principal. No ecrã inicial, pode escolher os modos disponíveis (RADIO / USB / SD / Bluetooth / AUX) ou aceder ao menu SETUP / EQ. Prima o botão [Menu] (2) para mudar para o ecrã inicial. entre rádio FM, rádio DAB+, USB/SD (apenas se inserido no dispositivo), Bluetooth e Aux-in.

Definições de áudio

Prima o botão de início e seleccione o ícone [Som] na segunda página do menu principal para aceder às definições de áudio. Aqui pode encontrar o equalizador predefinido, a intensidade do som, etc.

Modo de visualização dia/noite

Toque no ícone Sol/lua no canto superior direito do menu principal para diminuir/aumentar o brilho.

Configuração

Aceda ao menu de configuração tocando no ícone [Configuração] na segunda página do menu principal.

Toque nos ítems que pretende definir. Pode ajustar a região do sintonizador, o controlo do volante, o som, o ecrã, o idioma, a data e a hora, a calibração, etc.

Funcionamento do rádio

Toque no botão [Banda] para seleccionar FM1, FM2, FM3. Em cada banda, podem ser guardadas até 6 predefinições. Toque em [Scan] para pesquisa automática de estações de rádio. Toque em [Procurar] para procurar as estações predefinidas.

Toque em [Local] para mudar de local e DX para ajustar a sensibilidade

(do rádio). Toque em [EQ] para definir o áudio.

Toque em [AF] para

ligar/desligar AF

Toque em [TA] para

ligar/desligar o TA.

Toque em [PTY] para seleccionar o programa de rádio.

Toque no botão [DAB] para escolher qualquer estação DAB+ disponível.

Nota: A primeira vez que o DAB+ é ativado, a unidade procura automaticamente as estações disponíveis

RDS (Sistema de Dados de Rádio)

AF, TA e PTY são funções RDS. Toque nos botões no ecrã para as utilizar.

O relógio/hora será automaticamente definido após algum tempo pelo sinal RDS. Prima brevemente o botão [TA/AF] para ativar/desativar TA. Se tiver programado estações com informações de trânsito, o rádio mudará automaticamente para esta estação quando as informações de trânsito forem transmitidas e regressará automaticamente quando as informações de trânsito terminarem. Isto também acontece quando reproduz música, por exemplo, a partir de um cartão USB ou SD. Premir e manter premido o botão [TA/AF] para ligar/desligar AF. Ao utilizar AF, o rádio (para estações RDS) procurará automaticamente a frequência alternativa se sair da área de cobertura dessa frequência. Nota: TA e AF requerem uma estação de rádio que suporte isto e saltará outras estações durante a pesquisa automática. Prima o botão [PTY] para ativar/desativar PTY. Nota: O RDS pode não estar disponível em todos os países.

Pesquisa de estações de rádio

No modo de rádio, toque e mantenha premido o botão [↔] para ajustar a frequência automaticamente. Toque no botão para ajustar o rádio manualmente, passo a passo.

Guardar estações na memória

Existem seis botões de predefinição numerados no ecrã (por exemplo .5 , . , .), que podem armazenar e chamar estações para cada banda. Sintonize a estação que pretende guardar, toque e mantenha premida qualquer tecla (P1 a P6) dos botões de predefinição . A estação será guardada no número designado.

Funcionamento do DAB+

Toque no botão [Scan] para procurar todas as estações DAB disponíveis. Existe uma lista de todas as estações DAB disponíveis no lado direito do ecrã. Toque no botão 3 ou para seleccionar a estação DAB anterior ou seguinte disponível. Nota: O sinal DAB+ pode ser fraco devido às condições climáticas e/ou ambientais. Siga as instruções de instalação da antena DAB+ para um desempenho ótimo.

Funcionamento Bluetooth

Emparelhamento: Ativar o Bluetooth no seu telemóvel e procurar os dispositivos disponíveis. Seleccione CALIBER RMD

DAB , palavra-passe .

Se a ligação for bem sucedida, o nome do dispositivo ligado será apresentado no ecrã

Teclado de marcação: Toque no teclado de marcação para marcar o número para o qual pretende ligar. Toque no botão [CALL] (verde) para enviar o número. Registo: Toque neste botão para encontrar a lista de registo de chamadas.

Contactos: Toque neste botão para encontrar a lista de contactos no seu telemóvel.

AZDP (Protocolo de áudio para dispositivo): Prima o botão [BT MUSIC] para aceder à página para controlar a reprodução de música do seu telemóvel utilizando os controlos no ecrã.

Atender uma chamada: premir a buzina verde quando receber uma chamada / Terminar uma chamada: premir a buzina vermelha / Rejeitar uma chamada: premir a buzina vermelha quando receber uma chamada

Reprodução USB/SD

Nota: O USB-C no painel frontal serve apenas para carregamento. O USB-A para reprodução está localizado na parte de trás da unidade.

Ligue o cartão USB/SD à porta USB/SD. A unidade começará a reproduzir os conteúdos automaticamente. Para controlar a reprodução de áudio, utilize os botões no ecrã

Autolink / Mirrorlink (Android)

Toque no ícone Máquina automóvel no menu principal.

A interface apresentada guiá-lo-á através do processo de ligação

WAARSCHUWING**Aandachtspunten voor veilig gebruik**

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Het bevat instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

**WAARSCHUWING**

**Dit symbool wijst op belangrijke instructies.
Het negeren van deze instructies kan verwondingen
of materiële schade tot gevolg hebben.**

 Gebruik het toestel niet wanneer dit u verhindert veilig met uw voertuig te rijden.

Wanneer een functie uw langdurige aandacht vereist, dient u eerst volledig stil te staan voor u deze uitvoert. Parkeer uw voertuig steeds op een veilige plaats vooraleer u een functie gaat gebruiken. Doet u dit niet, dan loopt u het gevaar een ongeval te veroorzaken.

 Beperk het volume zodat u geluiden buiten de auto nog steeds kunt horen tijdens het rijden.

Een te hoog volumeniveau kan geluiden, zoals de sirene van een ambulance of waarschuwings- signalen langs de weg (bij overwegen, enz.) dempen, wat kan leiden tot gevaarlijke situaties en mogelijk tot een ongeval. Een te hoog volumeniveau in een auto kan ook gehoorschade veroorzaken.

 Demonteer of wijzig het toestel niet.

Indien u dit wel doet, kan dit leiden tot een ongeval, brand of elektrocutie.

 Enkel te gebruiken in auto's met een negatieve aarding van 12V.

(contacteer bij twijfel uw dealer). Indien u deze instructie niet opvolgt, kan dit leiden tot brand, enz.

 Houd kleine voorwerpen zoals schroeven buiten het bereik van kleine kinderen.

Wanneer deze worden ingeslikt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen. Contacteer in dit geval onmiddellijk een dokter.

 Gebruik de correcte ampèrewaarde bij het vervangen van de zekeringen.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand of elektrocutie.

 Blokkeer de verluchtingsopeningen of radiatorpanelen niet.

Indien u dit wel doet, kan het toestel binnenin erg warm worden en zo brand veroorzaken.

 Gebruik dit product voor mobiele 12V-toepassingen.

gebruik voor andere toepassingen kan leiden tot brand, elektrocutie of andere verwondingen.

 Zet onmiddellijk het gebruik stop wanneer zich een probleem voordoet.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber dealer.

Schoonmaken van het product.

gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.

org ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen -5°C en $+5^{\circ}\text{C}$ ligt voor u het toestel inschakelt.

Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber dealer.

WARNING**Points to observe for safe usage**

Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

**WARNING**

**This symbol means important instructions.
Failure to heed them can result in injury or
material property damage.**

 Do not operate any function that takes your attention away from safely driving your vehicle.

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

 Keep the volume at a level where you can still hear outside noises while driving.

Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident.

LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

 Do not disassemble or alter.

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

 Use only in cars with a 12V volt negative ground.

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

 Keep small objects such as screws out of the reach of children.

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

 Use the correct ampere rating when replacing fuses.

Failure to do so may result in fire or electric shock.

 Do not block vents or radiator panels.

Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

 Use this product for mobile 12V applications.

Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

 Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber dealer or the nearest Caliber Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between + 5 C (+113 F) and - 5 C (+32 F) before turning your unit on.

Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.

PRÉCAUTION**Points à respecter pour une utilisation en toute sécurité**

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser ce disque et les éléments du système. Ils contiennent des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacement. Caliber n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des instructions contenues dans le présent manuel.

**AVERTISSEMENT**

CE SYMBOLE INDIQUE DES CONSIGNES IMPORTANTES. LE NON-RESPECT DE CELLES-CI PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES AUX BIENS MATÉRIELS.

 N'utilisez aucune fonction susceptible de détourner votre attention de la conduite de votre véhicule en toute sécurité de votre véhicule.

Toute fonction qui nécessite votre attention prolongée ne doit être utilisée qu'après l'arrêt complet du véhicule. Gardez toujours votre véhicule dans un endroit sûr avant de l'utiliser ces fonctions. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un accident.

 Maintenez le volume à un niveau qui vous permet d'entendre encore au volant les bruits extérieurs.

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent des sons tels que les sirènes des véhicules d'urgence ou les signaux d'avertissement routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux voire provoquer un accident. ÉCOUTER DES SONS EN VOITURE EN POUSSANT LES NIVEAUX DE VOLUME PEUT PROVOQUER UNE LÉSION AUDITIVE.

 Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil.

Toute manipulation de ce type peut entraîner un accident, un incendie ou un risque d'électrocution.

 Utilisez ce produit exclusivement dans des véhicules dont le circuit électrique est de 12 Volts.

(En cas de doutes, renseignez-vous auprès de votre revendeur.) Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie, etc.

 Gardez les petits objets tels que les vis hors de la portée des enfants.

L'ingestion de ceux-ci peut entraîner des blessures graves. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

 Respectez l'ampérage indiqué sur le porte-fusibles lors du remplacement des fusibles.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie voire un risque d'électrocution.

 N'obstruez pas les orifices d'aération ou les panneaux radiateurs.

Un acte de ce type risque de provoquer une accumulation de chaleur intérieure et d'entraîner un incendie.

 Utilisez ce produit pour des applications mobiles de 12 V.

Toute autre utilisation que des fins d'applications portables peut entraîner un incendie, un risque d'électrocution ou d'autres blessures.

 Cessez toute utilisation immédiatement en cas de problèmes.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez celui-ci à votre revendeur agréé Caliber ou au Centre de services Caliber le plus proche pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Veillez à ce que la température intérieure du véhicule se situe entre + 5 °C (+ 41 °F) et + 32 °C (+ 90 °F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez celui-ci à votre revendeur Caliber ou à la station d'entretien Caliber la plus proche pour son entretien.

WARNUNG**Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch**

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie diese Disc und die anderen Systemkomponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

**WARNUNG**

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, deren Nichteinhaltung zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

**Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin, deren Nichteinhaltung zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.**

Fahren Sie die Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

**Die Lautstärke nur so hoch stellen, dass Sie während der Fahrt noch Außengeräusche wahrnehmen können.**

Bestimmen Sie die Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) überhören können, um gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKE IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM VERURSACHEN.

**Das Gerät nicht öffnen oder modifizieren**

Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

**Nur in Fahrzeugen mit 12-Volt-Bordnetz und Minus an Masse verwenden.**

(Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler.) Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

**Kleine Gegenstände wie Schrauben von Kindern fernhalten.**

Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt hat.

**Sicherungen immer durch solche mit der richtigen Amperezahl ersetzen.**

Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

**Lüftungsöffnungen und Kühlkörper nicht abdecken.**

Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Motor kommen, und es besteht Feuergefahr.

**Das Gerät nur an ein 12-V-Bordnetz in einem Fahrzeug anschließen.**

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

**Das Gerät nicht weiterbenutzen, wenn ein Problem auftritt.**

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Caliber-Händler oder den nächsten Caliber-Servicepunkt.

Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch bitte nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel oder Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Fahrzeug zwischen + 5 °C und 30 °C beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

Wartung..

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät zu Wartungszwecken an einen autorisierten Caliber-Händler oder den nächsten Caliber-Servicepunkt.

ADVERTENCIA**Puntos a tener en cuenta para un uso seguro**

Lea atentamente este manual antes de utilizar este disco y los componentes del sistema. Contienen instrucciones sobre cómo utilizar este producto de manera segura y efectiva. Caliber no se responsabiliza de problemas derivados del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.

**ADVERTENCIA**

Este símbolo significa que son instrucciones importantes. Hacer caso omiso de ellas puede resultar en lesiones o daños materiales a la propiedad.

 No lleve a cabo ninguna acción que aleje su atención de la conducción segura de su vehículo.

Cualquier función que requiera atención prolongada debe llevarse a cabo solo después de haber detenido completamente el vehículo. Detenga el vehículo siempre en una ubicación segura antes de llevar a cabo estas funciones o acciones. No hacerlo puede provocar accidentes.

 Mantenga el volumen de audio a un nivel que le permita oír los ruidos de fuera mientras conduce.

Los niveles de audio demasiado altos que tapan el sonido de las sirenas de los vehículos de emergencia o de las señales de advertencia en carretera (cruce de trenes, etc.) pueden ser peligrosos y provocar accidentes.

ESCUCHAR AUDIO A UN VOLUMEN ALTO DENTRO DE UN COCHE PUEDE PROVOCAR LESIONES AUDITIVAS.

 No desmonte ni modifique el producto.

Hacerlo puede provocar accidentes, fuego o choques eléctricos.

 Utilícelo solo con vehículos de 12 voltios y conexión a tierra negativa

(Consulte a su distribuidor si no está seguro). No hacerlo puede provocar incendios, etc.

 Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.

Mantenga objetos pequeños, como tornillos, fuera del alcance de los niños.

 Utilice el amperaje correcto cuando cambie los fusibles.

No hacerlo puede provocar fuego o choques eléctricos.

 No bloquee respiraderos ni paneles de radiadores.

Hacerlo puede provocar que se caliente el interior y se produzca fuego.

 Utilice este producto con aplicaciones móviles de 12 V.

Utilizarlo para un propósito diferente del fin para el que fue diseñado puede provocar fuego, choques eléctricos y otras lesiones.

 Interrumpa inmediatamente su uso si surge algún problema.

No hacerlo podrá provocar lesiones personales y daños en el producto. Devuélvalo a su distribuidor de Caliber autorizado o al centro de servicio de Caliber más cercano para que lo reparen.

Limpieza del producto

Utilice un trapo seco y suave para la limpieza periódica del producto. En caso de manchas más severas, humedezca el trapo con agua sola. Cualquier otra sustancia podrá disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura dentro del vehículo se encuentra entre + 5 °C (+113 °F) y + 32 °C (+32 °F) antes de encender la unidad.

Mantenimiento.

Si se encuentra con algún problema, no intente reparar la unidad usted mismo. Llámela a su distribuidor de Caliber o a la estación de servicio de Caliber más cercana para que la reparen.

AVVERTENZA**Istruzioni da seguire per un uso sicuro**

*Leggere attentamente il presente manuale prima di usare il disco e i componenti del sistema. Con- tiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

**AVVERTENZA**

**QUESTO SIMBOLO INDICA ISTRUZIONI IMPOR TANTI.
IL MANCATO RISPETTO DI TALI ISTRUZIONI PUÒ
PROVOCARE DANNI ALLE PERSONE E ALLE COSE.**

**Non attivare alcuna funzione che possa distrarre dalla guida sicura del veicolo.**

Qualsiasi funzione che richieda un'attenzione prolungata deve essere attivata solo con il veicolo in sosta. Fermare sempre il veicolo in un'area sicura prima di attivare tali funzioni. Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe causare incidenti.

**Tenere il volume a un livello che consenta di sentire i rumori provenienti dall'esterno del veicolo durante la guida.**

Un livello di volume eccessivo, in grado di coprire suoni come le sirene dei veicoli di emergenza o i segnali stradali di avvertimento (passaggi a livello e così via), può essere pericoloso e potrebbe provocare incidenti. L

*ASCOLTO AD ALTO VOLUME ALL'INTERNO DELL'AUTO POTREBBE ANCHE CAUSARE DANNI ALL'UDITO.

**Non smontare o alterare.**

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare incidenti, incendi o scosse elettriche.

**Utilizzare solo su veicoli con messa a terra negativa da 12 V.**

In caso di dubbi, consultare il proprio rivenditore. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare incendi e così via.

**Tenere i componenti di piccole dimensioni, come le viti, fuori dalla portata dei bambini.**

Se ingeriti, potrebbero provocare gravi infortuni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

**Usare fusibili di ricambio dell'ampereaggio corretto.**

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

**Non bloccare ventole né ostruire pannelli di aerazione.**

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare il surriscaldamento interno e provocare incendi.

**Utilizzare il prodotto su veicoli con batteria da 12 V.**

Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o infortuni.

**Interrompere immediatamente l'utilizzo in caso di problemi.**

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Per la riparazione, rivolgersi al rivenditore autorizzato Caliber o al più vicino Centro di assistenza Caliber.

Pulizia del prodotto.

Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.

Assicurarsi che la temperatura all'interno del veicolo sia compresa tra +45 °C (+113 °F) e 0 °C (+32°F) prima di accendere l'unità

Manutenzione.

In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Per la riparazione, rivolgersi al rivenditore autorizzato Caliber o al più vicino Centro di assistenza Caliber.

ATENÇÃO**Pontos a observar para uma utilização segura.**

• Leia atentamente este manual antes de usar este CD e os componentes do sistema. Eles contêm instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A marca Caliber não poderá ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

**ATENÇÃO**

Este símbolo significa instruções importantes. O não cumprimento das mesmas pode resultar em ferimentos ou danos à propriedade material.

**Não utilize qualquer função que o faça distrair-se de uma condução segura.**

Qualquer função que requiera a sua atenção prolongada só deve ser realizado após estar parado. Pare sempre o veículo num local seguro antes de executar essas funções. Caso não o faça, poderá provocar um acidente grave.

**Mantenha o volume a um nível onde você ainda pode ouvir os ruídos externos durante a condução.**

Níveis de volume excessivos que possam sobrepor-se aos sons exteriores como sirenes de veículos de emergência ou sinais de alerta estrada (passagens de nível, etc) podem ser perigosos e pode resultar em um acidente. Níveis de volume elevados também podem causar problemas de AUDIÇÃO.

**Não desmonte ou altere.**

Fazer isso pode resultar em um acidente, incêndio ou choque elétrico.

**Use apenas em carros com 12V volts.**

(Verifique com o revendedor se não tiver a certeza.) Não fazer isso pode resultar em incêndio, etc.

**Mantenha pequenos objetos como parafusos fora do alcance das crianças.**

Engolir-los pode resultar em ferimentos graves. Em caso de ingestão, consulte um médico imediatamente.

**Use a amperagem correta ao substituir fusíveis.**

Não fazer isso pode resultar em incêndio ou choque elétrico.

**Não bloqueie aberturas ou painéis do radiador.**

Isso pode causar acumulação de calor e pode resultar em incêndio.

**Utilize este produto para aplicações móveis de 12V.**

Utilização com outros aplicativos pode resultar em incêndio, choque elétrico ou outros ferimentos.

**Pare imediatamente a sua utilização se aparecer um problema.**

Não fazer isso pode causar ferimentos ou danos ao produto. Devolva-o ao seu revendedor autorizado ou ao Centro de Assistência Caliber mais próximo para reparação.

Limpeza do produto.

Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais graves, por favor, humedecer o pano apenas com água. A utilização de qualquer outro produto poderá dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.

Certifique-se de que a temperatura no interior do veículo é entre 45 ° C (113 ° F) e 0 ° C (32 ° F) antes de ligar o seu aparelho.

Manutenção.

Se tiver problemas, não tente consertar o aparelho. Devolva-o ao seu revendedor Caliber ou a Central de Serviços da Caliber mais próximo para manutenção.



GB Old appliances and/or batteries must not be disposed with garbage!
If the device/battery can not be used anymore, every user is legally obliged to dispose of old appliances and/or batteries separated from the garbage, e.g. at a collection point of his municipality/district.



FR Les vieux appareils et/ou les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Si l'appareil/pile ne peut plus être utilisé(e), chaque utilisateur est légalement dans l'obligation de mettre au rebut les vieux appareils et/ou les piles séparément des ordures ménagères, par ex. dans un point de collecte de sa municipalité/de son quartier.

DE Altkäse und/oder Altbatterien müssen getrennt entsorgt werden!
Benutzer sind gesetzlich verpflichtet, Altkäse und/oder Altbatterien am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt zu entsorgen, z.B. an örtlich verfügbaren Sammelstellen.

IT Dispositivi e/o batterie vecchie non devono essere smaltiti con i rifiuti!
Se il dispositivo/batteria non può più essere utilizzato, ogni utente è obbligato per legge a smaltire i vecchi dispositivi e/o batterie separatamente dai rifiuti, ad es. in un centro per la raccolta differenziata locale/comunale.

ES Los dispositivos viejos y/o baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica!
Si el dispositivo/batería ya no funciona, cada usuario está legalmente obligado a desechar sus aparatos y/o baterías de forma separada de la basura doméstica (por ejemplo, en un punto de recolección de su municipio/distrito).

PT Os aparelhos avariados e/ou as pilhas ou baterias usadas não devem ser eliminados juntamente com o lixo comum!
Se o aparelho e/ou as pilhas ou baterias já não puderem ser utilizados, o utilizador tem o dever legal de separar os aparelhos e as pilhas/baterias usados do lixo comum e depositá-los num ponto de recolha para reciclagem na sua região.

SE Gamla apparater och/eller batterier får inte kasseras med avfall!
Om enheterna/batterierna inte längre kan användas får varje användare skyldigt att slänga gamla apparater och/eller batterier avskilt från avfallet, t.ex. på en insamlingsplats i personens kommun/distrikt.

PL Starych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadkami domowymi!
Jeśli urządzenia lub baterie nie będzie więcej używane, każdy użytkownik jest prawnie zobowiązany do wyrzucania starych urządzeń i/lub baterii oddzielnie, np. w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy.

GR Οι παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Αν μια συσκευή/μπαταρία δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, οι χρήστες είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές συσκευές ή/και μπαταρίες ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, π.χ. σε σημείο συλλογής του δήμου/της περιφέρειας τους.

SK/CZ Staré spotřebiče a/alebo použité baterie nesmiete likvidovať s domovým odpadom!
Ak sa už zariadenie/baterie nebudú dať viac používať, každý používateľ je povinný likvidovať staré spotřebiče a/alebo baterie oddelene od odpadu, napríklad na zbernom mieste svojej obce/regionu.

NL Oude apparaten en/of batterijen mogen niet bij het huisvuil!
Mocht het apparaat/batterij niet meer kunnen worden gebruikt, dan is iedere gebruiker wettelijk verplicht, oude apparaten en/of batterijen gescheiden van het huisvuil, bijv. bij een inzamelingspunt van zijn gemeente/zijn wijk, af te geven.

GB Caliber hereby declares that the item RMD807DAB is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS)

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil RMD807DAB est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (RoHS).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät RMD807DAB in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) befindet.

ES Por medio de la presente Caliber declara que el RMD807DAB cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED) y 2011/65/EU (RoHS).

IT Con la presente Caliber dichiara che questo RMD807DAB è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

PT Caliber declara que este RMD807DAB está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED) e 2011/65/EU (RoHS).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel RMD807DAB in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).



Declaration form can be found at:
<https://calibereurope.com/nlmedia/forms/Declaration RMD807DAB.pdf>



APPAREIL ET EMBALLAGES À TRIER
Pour en savoir plus :
www.quefairedelesdechets.fr



WWW.CALIBEREUROPE.COM

Caliber Europe BV · Wildemanweg 8 · 5301 LT · Zaltbommel · The Netherlands